



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2014 - 2019

Έγγραφο συνόδου

**A8-0066/2015**

26.3.2015

\*

## ΕΚΘΕΣΗ

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση της επιτροπής κοινωνικής προστασίας και την κατάργηση της απόφασης 2004/689/ΕΚ (05126/2015 – C8-0025/2015 – 2015/0802(CNS))

Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων

Εισηγήτρια: Marita Ulvskog

### ***Υπόμνημα για τα χρησιμοποιούμενα σύμβολα***

- \* Διαδικασία διαβούλευσης
- \*\*\* Διαδικασία έγκρισης
- \*\*\*I Συνήθης νομοθετική διαδικασία (πρώτη ανάγνωση)
- \*\*\*II Συνήθης νομοθετική διαδικασία (δεύτερη ανάγνωση)
- \*\*\*III Συνήθης νομοθετική διαδικασία (τρίτη ανάγνωση)

(Η ενδεικνυόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που προτείνεται στο σχέδιο πράξης.)

### ***Τροπολογίες σε σχέδιο πράξης***

#### **Τροπολογίες του Κοινοβουλίου σε δύο στήλες**

Η διαγραφή κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στην αριστερή στήλη. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** και στις δύο στήλες. Το νέο κείμενο σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** στη δεξιά στήλη.

Η πρώτη και η δεύτερη γραμμή της επικεφαλίδας κάθε τροπολογίας προσδιορίζουν το σχετικό τμήμα του εξεταζόμενου σχεδίου πράξης. Εάν μία τροπολογία αναφέρεται σε ήδη υφιστάμενη πράξη την οποία το σχέδιο πράξης αποσκοπεί να τροποποιήσει, η επικεφαλίδα περιέχει επιπλέον και μία τρίτη και μία τέταρτη γραμμή που προσδιορίζουν αντίστοιχα την υφιστάμενη πράξη και τη διάταξή της στην οποία αναφέρεται η τροπολογία.

#### **Τροπολογίες του Κοινοβουλίου με μορφή ενοποιημένου κειμένου**

Τα νέα τμήματα του κειμένου σημαίνονται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες***. Τα τμήματα του κειμένου που διαγράφονται σημαίνονται με το σύμβολο ■ ή με διαγραφή. Η αντικατάσταση κειμένου σημαίνεται με ***πλάγιους έντονους χαρακτήρες*** που υποδηλώνουν το νέο κείμενο και με διαγραφή του κειμένου που αντικαθίσταται.

Κατ' εξαίρεση, δεν σημαίνονται οι τροποποιήσεις αυστηρά τεχνικής φύσης που επιφέρουν οι υπηρεσίες κατά την επεξεργασία του τελικού κειμένου.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

**Σελίδα**

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ.....	5
ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ.....	8



## ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη θέσπιση της επιτροπής κοινωνικής προστασίας και την κατάργηση της απόφασης 2004/689/EK (05126/2015 – C8-0025/2015 – 2015/0802(CNS))

(Ειδική νομοθετική διαδικασία: διαβούλευση)

*Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,*

- έχοντας υπόψη το σχέδιο του Συμβουλίου (05126/2015),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 160 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C8-0025/2015),
  - έχοντας υπόψη το άρθρο 59 του Κανονισμού του,
  - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων (A8-0066/2015),
1. εγκρίνει το σχέδιο του Συμβουλίου·
  2. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
  3. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει εφόσον το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στο σχέδιό του·
  4. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στα εθνικά κοινοβούλια.

## Τροπολογία 1

### Σχέδιο απόφασης Αιτιολογική σκέψη 3

#### *Σχέδιο του Συμβουλίου*

(3) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 17ης Δεκεμβρίου 1999 σχετικά με την ενίσχυση της συνεργασίας για τον εκσυγχρονισμό και τη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας<sup>2</sup>, υποστήριξε την πρόταση της Επιτροπής να συσταθεί μηχανισμός ενισχυμένης συνεργασίας, που θα αναπτυχθεί από τις εργασίες μιας ομάδας υπαλλήλων υψηλού επιπέδου, για την εφαρμογή της δράσης αυτής. Το Συμβούλιο τόνισε ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει να καλύπτει όλες τις μορφές κοινωνικής προστασίας και θα πρέπει να βοηθάει τα κράτη μέλη, όπου αυτό χρειάζεται, να βελτιώνουν και να ενισχύουν τα συστήματα κοινωνικής προστασίας τους σύμφωνα με τις εθνικές τους προτεραιότητες. Επίσης, υπενθύμισε την αρμοδιότητα των κρατών μελών για την οργάνωση και τη χρηματοδότηση της κοινωνικής προστασίας και υιοθέτησε τους τέσσερις γενικούς στόχους, στα πλαίσια της ευρύτερης πρόκλησης του εκσυγχρονισμού των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, όπως τους προσδιόρισε η Επιτροπή, ήτοι: εξασφάλιση οικονομικά αποδοτικής εργασίας και ασφαλούς εισοδήματος, εξασφάλιση ασφαλών συντάξεων και βιώσιμων συνταξιοδοτικών συστημάτων, προαγωγή της κοινωνικής ένταξης και εξασφάλιση βιώσιμης υγειονομικής περίθαλψης υψηλής ποιότητας· επίσης τόνισε ότι η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών πρέπει να ενσωματωθεί σε όλες τις δραστηριότητες που αποβλέπουν στους τέσσερις αυτούς στόχους. Τέλος, το Συμβούλιο αναγνώρισε ότι τα θέματα που

#### *Τροπολογία*

(3) Το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 17ης Δεκεμβρίου 1999 σχετικά με την ενίσχυση της συνεργασίας για τον εκσυγχρονισμό και τη βελτίωση της κοινωνικής προστασίας<sup>2</sup>, υποστήριξε την πρόταση της Επιτροπής να συσταθεί μηχανισμός ενισχυμένης συνεργασίας, που θα αναπτυχθεί από τις εργασίες μιας ομάδας υπαλλήλων υψηλού επιπέδου, για την εφαρμογή της δράσης αυτής. Το Συμβούλιο τόνισε ότι η συνεργασία αυτή θα πρέπει να καλύπτει όλες τις μορφές κοινωνικής προστασίας και θα πρέπει να βοηθάει τα κράτη μέλη, όπου αυτό χρειάζεται, να βελτιώνουν και να ενισχύουν τα συστήματα κοινωνικής προστασίας τους σύμφωνα με τις εθνικές τους προτεραιότητες. Επίσης, υπενθύμισε την αρμοδιότητα των κρατών μελών για την οργάνωση και τη χρηματοδότηση της κοινωνικής προστασίας και υιοθέτησε τους τέσσερις γενικούς στόχους, στα πλαίσια της ευρύτερης πρόκλησης του εκσυγχρονισμού των συστημάτων κοινωνικής προστασίας, όπως τους προσδιόρισε η Επιτροπή, ήτοι: εξασφάλιση οικονομικά αποδοτικής εργασίας και ασφαλούς εισοδήματος, εξασφάλιση ασφαλών συντάξεων και βιώσιμων συνταξιοδοτικών συστημάτων, προαγωγή της κοινωνικής ένταξης και εξασφάλιση βιώσιμης υγειονομικής περίθαλψης υψηλής ποιότητας **για όλους**· επίσης τόνισε ότι η ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών πρέπει να ενσωματωθεί σε όλες τις δραστηριότητες που αποβλέπουν στους τέσσερις αυτούς στόχους. Τέλος, το Συμβούλιο αναγνώρισε ότι τα θέματα που

έχουν σχέση με τα οικονομικά είναι κοινά σε όλους τους στόχους.

---

<sup>2</sup> ΕΕ C 8, 12.1.2000, σ. 7.

έχουν σχέση με τα οικονομικά είναι κοινά σε όλους τους στόχους.

---

<sup>2</sup> ΕΕ C 8, 12.1.2000, σ. 7.

## Τροπολογία 2

### Σχέδιο απόφασης Αιτιολογική σκέψη 7

#### *Σχέδιο του Συμβουλίου*

(7) Στα συμπεράσματα του Ιουνίου 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η κοινωνική διάσταση της ΟΝΕ πρέπει να ενισχυθεί. Ως πρώτο βήμα, είναι σημαντικό να παρακολουθείται καλύτερα και να λαμβάνεται υπόψη η κοινωνική κατάσταση και η κατάσταση της αγοράς εργασίας στο πλαίσιο της ΟΝΕ, κυρίως χρησιμοποιώντας κατάλληλους κοινωνικούς δείκτες και δείκτες απασχόλησης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου. Είναι επίσης σημαντικό να εξασφαλισθεί καλύτερος συντονισμός της πολιτικής απασχόλησης και της κοινωνικής πολιτικής, με πλήρη σεβασμό των εθνικών αρμοδιοτήτων.

#### *Τροπολογία*

(7) Στα συμπεράσματα του Ιουνίου 2013, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δήλωσε ότι η κοινωνική διάσταση της ΟΝΕ πρέπει να ενισχυθεί. Ως πρώτο βήμα, είναι σημαντικό να παρακολουθείται καλύτερα και να λαμβάνεται υπόψη η κοινωνική κατάσταση και η κατάσταση της αγοράς εργασίας στο πλαίσιο της ΟΝΕ, κυρίως χρησιμοποιώντας κατάλληλους κοινωνικούς δείκτες και δείκτες απασχόλησης στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Εξαμήνου. Είναι επίσης σημαντικό να εξασφαλισθεί καλύτερος συντονισμός της πολιτικής απασχόλησης και της **κοινωνικοοικονομικής** πολιτικής, με πλήρη σεβασμό των εθνικών αρμοδιοτήτων.

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

<b>Τίτλος</b>	Απόφαση για τη θέσπιση της επιτροπής κοινωνικής προστασίας και την κατάργηση της απόφασης 2004/689/EK		
<b>Έγγραφο αναφοράς</b>	05126/2015 – C8-0025/2015 – 2015/0802(CNS)		
<b>Ημερομηνία κλήσης του ΕΚ προς γνωμοδότηση</b>	30.1.2015		
<b>Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	EMPL 9.2.2015		
<b>Γνωμοδοτικές επιτροπές</b> Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	BUDG 9.2.2015	ECON 9.2.2015	FEMM 9.2.2015
<b>Αποφάσισε να μη γνωμοδοτήσει</b> Ημερομηνία της απόφασης	BUDG 11.2.2015	ECON 10.3.2015	FEMM 18.3.2015
<b>Εισηγητές</b> Ημερομηνία ορισμού	Marita Ulvskog 22.1.2015		
<b>Ημερομηνία έγκρισης</b>	24.3.2015		
<b>Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας</b>	+: –: 0:	46 1 0	
<b>Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Laura Agea, Guillaume Balas, Tiziana Beghin, Brando Benifei, Vilija Blinkevičiūtė, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Ole Christensen, Elena Gentile, Arne Gericke, Marian Harkin, Danuta Jazłowiecka, Agnes Jongerius, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Terry Reintke, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinrueck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Marita Ulvskog, Renate Weber, Tatjana Ždanoka, Inês Cristina Zuber, Λάμπρος Φουντούλης		
<b>Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία</b>	Georges Bach, Deirdre Clune, Miapetra Kumpula-Natri, António Marinho e Pinto, Joachim Schuster, Csaba Sógor, Ivo Vajgl, Амджад Башир		
<b>Ημερομηνία κατάθεσης</b>	26.3.2015		